

beurer

MG 153



4D масажер для шиї

Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



EAC CE



Шановний покупець!

**Дякуємо, що придбали німецьку техніку
Beurer. Компанія Beurer – європейський**

**лідер у категорії високоякісних приладів для краси і
здоров'я.**

**Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та
смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря.
Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади
для догляду за обличчям, тілом та волоссям.**

**Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт
і затишок у Вашому домі.**

**Щоб користуватись цим приладом надійно та із
задоволенням, уважно прочитайте інструкцію.
Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка
служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте
інструкцію в доступному місці.**

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для
домашнього/особистого вжитку.
Використання приладу в комерційних
цілях заборонено.**



УВАГА

- Цей прилад можуть використовувати**

діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Під час роботи поверхня приладу нагрівається. Особи, які мають знижену чутливість тепла, повинні бути обережними під час використання приладу.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини

можуть вільно рухатися.

- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки він більше не буде працюватиме належним чином. Недотримання цих вимог призводить до втрати гарантії.



УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕКА!!!

- Ніколи не використовуйте прилад поблизу ванн, умивальників, душових кабін або інших ємностей з водою або іншими рідинами – існує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.
- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.

Зміст

1. Комплект постачання.....	7. Підготовка до користування приладом.....
2. Пояснення символів.....	8. Застосування.....
3. Інформація для ознайомлення.....	9. Очищення та догляд.....
4. Користування приладом за призначенням.....	10. Що робити при виникненні несправностей?.....
5. Попередження та вказівки з техніки безпеки.....	11. Утилізація.....
6. Опис приладу.....	12. Технічні дані.....
	13. Гарантія / Сервісне обслуговування.....

1. Комплект постачання

1 x 4D масажер для шиї, 1 x блок живлення, 1 x інструкція з користування приладом

2. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом та на приладі використовуються наведені нижче символи.

	Виробник Назва, контакти компанії виробника
	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Містить важливу інформацію.

	НЕБЕЗПЕКА!!! Попередження про небезпеку.
	Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту II.
	Використовувати тільки в закритих приміщеннях.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Утилізація упаковки Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу
	Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив
	Чохол можна прати у пральній машині. Встановіть пральну машину на делікатний режим прання з температурою 30°C.
	Не відбілювати.
	Не сушити в сушильній машині барабанного типу
	Не прасувати.

	Не піддавати хімічній чистці.
IP 20	Захист від проникнення твердих тіл діаметром 12,5 мм і більше
	Захисний трансформатор, захищений від короткого замикання
	Постійний струм
	Імпульсний блок живлення
	Полярність

3. Інформація для ознайомлення

Прилад 4D-масажер для шиї містить обертові ролики, що розминають, та затискні вузли, які імітують натискання і розминання, характерні для масажу.

За допомогою цього електричного приладу для масажу тіла Ви зможете ефективно та без сторонньої допомоги зробити масаж собі та іншим людям. Масаж може мати розслаблюючий або стимулюючий ефект і часто застосовується для лікування спазму м'язів, болю та втоми. Прилад дозволяє робити глибокий, інтенсивний масаж шиї, спини, плечей і стегон.

Крім того, прилад для масажу має такі переваги:

- простота обслуговування;
- обертання вправо і вліво;
- функція підігріву;
- 2 рівня швидкості;
- 1 режим масажу.

4. Користування приладом за призначенням

Цей прилад призначений для масажу шиї, спини, плечей і стегон людського тіла. Він не може замінити медичне лікування. Не використовуйте прилад для масажу в випадках, що відповідають одному або декільком наведених нижче застережень. Проконсультуйтеся з лікарем, якщо Ви не впевнені в правильності вибору приладу для масажу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте прилад:

- для масажу тварин;
- для масажу ділянок тіла з болісними змінами або ушкодженнями (наприклад, грижа міжхребцевого диска, відкрита рана);
- для масажу в області серця, за наявності електрокардіостимулятора; перед використанням на інших частинах тіла також проконсультуйтеся з лікарем;
- на опухлих, обпечених, запалених або травмованих ділянках шкіри і частинах тіла;
- при рваних ранах, розширених

капілярах, варикозі, вугрової висипки, куперозі, герпесі або інших захворюваннях шкіри;

- для масажу голови і твердих ділянок тіла (наприклад, кісток і суглобів);
- під час вагітності;
- для масажу обличчя (очей), гортані або інших особливо чутливих частин тіла;
- для масажу стоп;
- під час сну;
- після прийому медикаментів або алкоголю (чутливість знижена!);
- не на шкірі з кремом (наприклад, зігріваюча мазь),
- в транспорті.

Перед використанням приладу для масажу проконсультуйтеся з лікарем в наступних випадках:

- у разі тяжких захворювань або перенесеної операції на верхній частині тіла;
- за наявності електрокардіо-

стимулятора, імплантатів або інших допоміжних медичних пристроїв;

- при тромбозах;
- при діабеті;
- за наявності болю невизначеного походження.

5. Вказівки з техніки безпеки

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію і дотримуйтеся наведених у ній вказівок! Недотримання таких вказівок може призвести до травм або матеріальних збитків. Надійно зберігайте інструкцію з користування приладом, щоб мати можливість звернутися до неї і пізніше. Вона має бути доступною також іншим користувачам. Передавайте прилад іншим користувачам разом з інструкцією із користування приладом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не давайте дітям пакувальні матеріали.
Існує небезпека удушення.

Ураження електричним струмом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Як і будь-який інший електроприлад, цей прилад для масажу слід використовувати дбайливо і обережно,

щоб уникнути небезпеки ураження електричним струмом.

Тому:

- використовуйте прилад тільки з мережевим адаптером, який входить у комплект, і з дотриманням зазначеної на ньому напруги;
- ніколи не використовуйте прилад, якщо на ньому або на його обладнанні є видимі пошкодження;
- не використовуйте прилад під час грози.
- У разі появи дефектів і несправностей в роботі негайно вимкніть масажер і від'єднайте його від мережі.
- Не тягніть за кабель живлення або за сам прилад, щоб від'єднати його від розетки.
- Ніколи не тримайте прилад за кабель живлення і не переносьте його таким чином.
- Кабель живлення слід тримати подалі

- від гарячих поверхонь.
- Не затискайте, не перегинайте та не перекручуйте кабель.
 - Не встромляйте в нього голки або інші гострі предмети.
 - Переконайтеся, що прилад для масажу, вимикач і кабель живлення не контактують із водою або іншими рідинами.
 - Використовуйте масажер тільки в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні).
 - У жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду. Негайно витягніть блок живлення із розетки.
 - Не використовуйте прилад або його додаткове обладнання за наявності видимих пошкоджень.
 - Бережіть прилад від ударів і падінь.

Ремонт приладу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може викликати серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться до сервісної служби або офіційного дистриб'ютора.
- Забороняється відкривати застібку-блискавку масажного приладу. Вона використовується тільки для технічних цілей.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням.

Небезпека виникнення пожежі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання приладу не за призначенням або недотримання правил, зазначених в цій інструкції, за певних обставин може призвести до

пожежі!

Тому:

- не накривайте прилад ковдрою, подушкою тощо;
- ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу знаходиться бензин або інші легкозаймисті речовини.

Обслуговування приладу



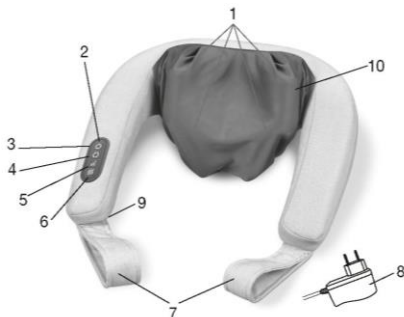
УВАГА

Після кожного використання й перед очищенням необхідно вимикати прилад та від'єднувати його від мережі.

- Не сідайте, не лягайте і не ставайте на рухомі частини приладу всією вагою, не ставте на прилад жодних предметів.
- Захищайте прилад від впливу високих температур.

6. Опис приладу

4D масажер для ший



1. 4 х розминаючих ролика 2 х затискних вузла (з підігрівом)
2. Елемент управління
3. Кнопка 
4. Кнопка 
(обертання розминаючих роликів вліво і вправо)

5. Кнопка  (2 рівня інтенсивності, 1 режим масажу)
6. Кнопка  (функція обігріву)
7. Ручки
8. Блок живлення
9. Кабель живлення мережі (кабель закріплений збоку)
10. Знімний чохол, який можна прати

7. Підготовка до користування приладом

- Розпакуйте прилад.
- Переконайтеся в тому, що прилад, блок живлення і кабель не пошкоджені.
- Вставте штекер блоку живлення в гніздо на приладі для масажу.
- Розмістіть кабель так, щоб він не заважав вільному пересуванню.

8. Застосування

Для початку обережно притисніть область, для якої потрібно зробити масаж, до пристрою. Переконайтеся,

що положення під час масажу є зручним для Вас, потім повільно перемістіть свою вагу у напрямку до приладу для масажу. Увімкніть прилад для масажу за допомогою кнопки . Коли ви натиснете на кнопку , ролики, що розминають, почнуть обертатися, а вузли, для стискання, – рухатися вгору і вниз.

Напрямок обертання можна обрати за допомогою кнопки .

Для увімкнення функції підігріву натисніть кнопку . Повторне натискання кнопки  вимкне функцію підігріву.

За допомогою кнопки  можна обирати між 2 рівнями інтенсивності і одним режимом масажу (короткі пульсуючі розминаючі руху). Під час запуску прилад автоматично встановлюється на найнижчий рівень потужності.

Щоб вимкнути прилад для масажу натисніть кнопку .



Вказівка

- Масаж завжди повинен бути розслаблюючим і приємним. Якщо масаж викликає неприємні відчуття або біль, припиніть масаж або змініть силу натиску за допомогою ручок.
- Використовуйте прилад для масажу не довше 15 хвилин. Надмірна стимуляція м'язів у разі тривалого масажу замість розслаблення може призвести до їх напруги.
- Масажер має функцію автоматичного вимкнення, розраховану на максимальну тривалість роботи 15 хвилин.

Приклади масажу



Масаж шиї:

- Оберніть прилад для масажу навколо шиї.
- Визначте бажаний контактний тиск за допомогою ручок.



Масаж спини (нижня частина спини):

- Оберніть масажер навколо талії, як показано.
- Визначте бажаний контактний тиск за допомогою ручок.

Наведені вище приклади показують, як можна використовувати пристрій. Масажний пристрій також можна використовувати для масажу верхньої частини спини, стегон і литок, залежно від ваших індивідуальних потреб.

9. Чищення і догляд

Чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед чищенням від'єднайте блок живлення від розетки та від'єднайте його від пристрою.
- Чистіть прилад лише зазначеним способом. Не допускайте потрапляння

рідин у прилад чи додаткові пристосування до нього.

- Невеликі плями можна видалити серветкою або вологою губкою, за потреби з невеликою кількістю м'якого рідкого миючого засобу. Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.
- Використовуйте прилад знову тільки після того, як він повністю висохне.

Догляд

Якщо прилад не використовується тривалий час, ми рекомендуємо зберігати його в сухому місці в оригінальній упаковці. При цьому не слід класти на прилад будь-які предмети.



Вказівка

Чохол для розминаючих роликів і затискних вузлів можна прати за температури 30°C.

10. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Рішення
Масажні головки обертаються з уповільненою швидкістю.	Масажні головки перенавантажені.	Звільніть масажні головки.

Масажні головки не рухаються.	Прилад не під'єднаний до мережі.	Вставте блок живлення в розетку і увімкніть пристрій.
--------------------------------------	----------------------------------	---

11. Утилізація

В рамках охорони навколишнього середовища після завершення терміну служби приладу заборонено утилізувати його разом з побутовими відходами. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Прилад необхідно утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів



Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



12. Технічні характеристики

Робота від мережі:	
Вхід	100-240 В ~ 50/60 Гц, 0,8 А
Вихід	12 В  2,0 А, 24 Вт
Розміри	прибл. 55 x 39 x 19 см
Вага	прибл. 1823 г

13. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій

діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;

- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8,

тел.:(044) 247 67 34;або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ Хелс Менеджер, Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.